

# Una furtiva lagrima

Romanza

from "L'Elisir d'amore"

English version by  
Dr. Theodore Baker

Gaetano Donizetti  
(1797 - 1848)

Larghetto

The musical score is written for piano and voice. It consists of four systems of music. The first system is the piano introduction, marked *Larghetto* and *p* (piano). The second system continues the piano introduction, marked *cresc.* (crescendo). The third system continues the piano introduction, marked *calando* (diminuendo). The fourth system is the vocal entry, marked *Nemorino*. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 6/8. The lyrics are in English and Italian.

*p*

*cresc.*

*calando*

*Nemorino*

U - na fur - ti - va la - gri - ma \_\_\_\_\_ ne - gli oc - chi suoi spun -  
Shy - ly and slow a tear a - rose, \_\_\_\_\_ Gleam - ing with - in her

Copyright, 1906, by G. Schirmer, Inc.  
Copyright renewal assigned, 1934, to G. Schirmer, Inc.

tò: quel - le fe - sto - se gio - va - ni in -  
 eye, As if at heart she en - vied me My

vi - di - ar sem - brò: che più cer - can - do io vo?  
 gay compan - ions' joy: Why do I look be - yond?

che più cer - can - do io vo? M'a - ma, sì,  
 Why do I look be - yond? 'Tis so! She

m'a - ma, lo ve - do, lo ve - do!...  
 loves me, I know it, I know it!

*p*

Un so-loi - stan - te i pal - pi - ti  
 Ah, for one mo - ment, on - ly one,

del suo bel cor - sen - tir, I miei so - spir con -  
 Pressed on her beat - ing heart! Might I once feel it,

*pp* *smorz.*

fon - de - re — per po - co a' suoi so - spir,  
 on - ly once, Her sighs of mine a - part!

pal - pi - ti, i pal - pi - ti sen - tir, con - fon - de - re i miei co' suoi so -  
 Pressed up - on her heart, her beating heart, Once pressed up - on her heart, her beating

spir... heart! *f* Cie - lo, si può mo - rir, *p* di più non  
 Af - ter that mo - ment fond I will die

chie - do, non chie - do ah! cie - lo, si può, si può mo -  
 glad - ly, die glad - ly, Ah! Af - ter that mo - ment

rir, di più non chie - do, non chie  
 fond I will die glad - ly, die glad

do!  
 ly!